vetter®

Vetter: Techniques de sauvetage

CAR À LA SECURITE IL N'EXISTE PAS D'ALTERNATIVE

NOUVEAU avec Coussins S.TEC

Edition 01/2009

IDEX CORPORATION

JAWS OF LIFE®

D’autres catalogues produits sont actuellement en cours d’élaboration.

Vetter: Industrie
Vetter: Service, entretien, inspection

SOMMAIRE

Coussins Ultra Flat

NOUVEAU

Coussins Ultra Flat

Mini-coussins de levage 8,0 bar

- Renforcement en aramide
- Renforcement par fils d'acier
- Accessoires de système

Mini-coussins de levage 8,0 bar

Coussins S.Tec 10,0 bar

NOUVEAU

- Accessoires de système

Coussins S.Tec 10,0 bar

Coussins de levage 1,0 bar

- Coussin de levage
- Kit de sauvetage
- Coussin de pression
- Accessoires de système

Coussins de levage 1,0 bar

Passerelle de sauvetage 0,5 bar NG

- Passerelle de sauvetage
- Accessoires de système

Passerelle de sauvetage 0,5 bar NG

Coussin de saut SP 16 / SP 25

- Coussin de saut
- Accessoires de système

Coussin de saut SP 16 / SP 25

Liste de résistance et liste de matériaux

Liste de résistance et liste de matériaux

Vetter
NOUVEAU
Coussins Ultra Flat

Les coussins Ultra Flat se distinguent par leur cote d'insertion minimale de 1,2 cm seulement et sont ainsi des accessoires de premiers secours idéals sur les lieux d'intervention.
Ils développent leur force aux endroits les plus restreints et créent de la place pour les autres équipements de secours.

Le faible besoin en air et la manipulation extrêmement simple des coussins Ultra Flat font qu'ils peuvent être très rapidement utilisés et que le travail des forces d'intervention est réduit à un minimum.

Le remplissage des coussins Ultra Flat se fait avec l'accessoire traditionnel de 8 bar ou le nouvel organe de commande STREAMLINE Technology.

Cette unité de commande – déjà conforme à la norme EN 13731 – permet la commande au millimètre près des coussins Ultra Flat et facilite le travail des sauveteurs en pleine obscurité grâce à des étiquettes réfléchissantes et un monomètre phosphorescent.

Avantages/Sécurité Coussin Ultra Flat

- Faible cote d'insertion inégalée de 1,2 cm seulement
- Gain de place pour les autres équipements de sauvetage
- 3 ans de garantie sur les défauts de matériel et de fabrication
- Propriétés antistatiques et auto-extinctrices
- Pas d'entretien, longue durée de vie
- Utilisation simple
- Très rapidement prêt à l'emploi
- Remplissage avec de l'air ou de l'eau
- Désignation du coussin = force de levage maximale
- Facteur de sécurité de plus de 4:1

Avantages/Sécurité organe de commande

- Circuit d'homme mort
- Clapets antiretour intégrés
- Manomètres phosphorescents
- Etiquettes réfléchissantes
- Diagramme Force de levage-Charge-Course sur l'organe de commande
- Commande au millimètre près
- Avec sangle et poignées de port
- Accouplement de sécurité à double verrouillage

Mini-coussins de levage, hauteur d'engagement 2,5 cm

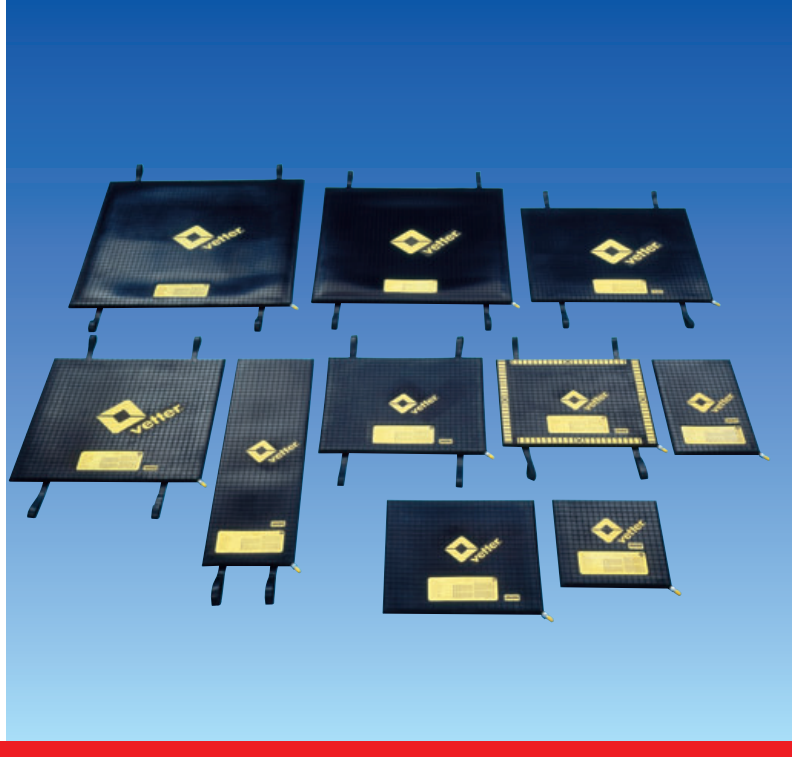
Coussins Ultra Flat, hauteur d'engagement seulement 1,2 cm

Données techniques du coussin Ultra Flat

	Unité	UF 1	UF 3	UF 6	UF 10
Art. n°		**1314018800**	**1314018700**	**1314018600**	**1314020700**
Force de levage	to US tons	1,0 1,1	3,29 3,63	6,36 7,01	9,60 10,58
Hauteur de levage, max.	cm inch	7,5 3,0	12,0 4,7	16,5 6,5	20,3 8,0
Hauteur d'engagement (coussin vide)	cm inch	1,2 0,5	1,2 0,5	1,2 0,5	1,2 0,5
Dimensions	cm inch	14 x 13 5,5 x 5,1	25,5 x 20 10,0 x 7,9	29,5 x 29,5 11,6 x 11,6	37 x 37 15 x 15
Surpression d'emploi	bar psi	8 116	8 116	8 116	8 116
Pression d'essai	bar psi	12 174	12 174	12 174	12 174
Pression d'éclatement, min.	bar psi	32,0 464,0	32,0 464,0	32,0 464,0	32,0 464,0
Besoins en air à 8,0 bar	l cu.ft.	2,8 0,1	15,9 0,8	37,8 1,3	74,2 2,6
Contenu nominal	l cu.ft.	0,30 0,01	1,80 0,07	4,20 0,15	8,30 0,30
Durée de remplissage	sec.	0,50	1,00	1,40	5,00
Poids, approx.	kg lbs	0,26 0,58	0,74 1,64	1,30 2,87	1,70 3,75

Sous réserve de modifications techniques

Vetter
Mini-coussins de levage 8,0 bar



Les mini-coussins de levage Vetter 8,0 bar se caractérisent par le soulèvement des charges les plus lourdes de manière silencieuse, progressive et sans à-coups. Ils soulèvent, poussent, compressent, fendent et taillent – même en position oblique. Leur surface profilée améliore la tenue sur des sols glissants, comme l'herbe, le sable, etc.

Ils sont fabriqués en deux modèles différents mais les deux variantes disposent d'une structure multi-couche qui recouvre largement chaque côté du coussin. Il s'agit dans ce cas d'une armature, soit d'aramide, soit de fils d'acier.

Les deux modèles ont des propriétés antistatiques et auto-extinguibles et sont donc autorisés dans le secteur minier.

Le choix du mini-coussin de levage s'effectue en fonction du poids de la charge à soulever ainsi que de la longueur de course.

Cela signifie que le mini-coussin de levage développe la plus grande force de levage au début de la course et que la plus grande hauteur de levage possible est atteinte en état de non chargement. Il s'en suit que la longueur de course diminue lorsque la charge augmente. Le diagramme charge-course présenté ici illustre ce processus.
Les diagrammes charge-course des différents coussins sont disponibles sur demande.

Données techniques du super-mini-coussin de levage 8,0 bar

	Unité	V 1	V 3	V 5	V 6
Art. n°		**1314009300**	**1314009500**	**1314018200**	**1314009600**
Force de levage	to US tons	1,0 1,1	3,29 3,63	5,70 6,29	6,36 7,01
Hauteur de levage, max.	cm inch	7,5 3,0	12,0 4,7	14,5 5,7	16,5 6,5
Hauteur d'engagement (coussin vide)	cm inch	2,5 1,0	2,5 1,0	2,5 1,0	2,5 1,0
Dimensions	cm inch	14,0 x 13,0 5,5 x 5,1	25,5 x 20,0 10,0 x 7,9	28,0 x 28,0 11,0 x 11,0	29,5 x 29,5 11,6 x 11,6
Surpression d'emploi	bar psi	8 116	8 116	8 116	8 116
Pression d'essai	bar psi	12 174	12 174	12 174	12 174
Pression d'éclatement, min.	bar psi	32,0 464,0	32,0 464,0	32,0 464,0	32,0 464,0
Besoins en air à 8,0 bar	l cu. ft.	2,7 0,1	15,8 0,6	28,4 1,0	39,6 1,4
Contenu nominal	l cu. ft.	0,30 0,01	1,75 0,06	3,16 0,11	4,40 0,16
Durée de remplissage	sec.	0,50	1,00	1,30	1,40
Poids, approx.	kg lbs	0,44 0,97	1,10 2,43	1,70 3,75	1,95 4,30

Sous réserve de modifications techniques

Données techniques du mini-coussin de levage 8,0 bar, fils d'acier

	Einheit	V 10	V 12	V 18	V 20	V 24	V 24 L	V 31	V 35 L	V 40	V 54	V 68
Art. n°		**1310000600**	**1310001000**	**1310001100**	**1310002100**	**1310001200**	**1310001300**	**1310001400**	**1310008200**	**1310001500**	**1310001600**	**1310001700**
Force de levage	to	9,60	12,00	17,70	19,40	24,00	24,00	31,40	35,8	39,60	54,40	67,70
	US tons	10,58	13,23	19,51	21,38	26,46	26,46	34,61	39,49	43,65	59,97	74,63
Hauteur de levage, max.	cm	20,3	20,0	27,0	28,0	30,6	20,1	37,0	31,0	40,2	47,8	52,0
	inch	8,0	7,9	10,6	11,0	12,0	7,9	14,6	12,2	15,8	18,8	20,5
Hauteur d'engagement (coussin vide)	cm	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,8	2,8
	inch	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,1	1,1
Dimensions	cm	37 x 37	32 x 52	47 x 52	48 x 58	52 x 62	31 x 102	65 x 69	43 x 115	78 x 69	86 x 86	95 x 95
	inch	15 x 15	13 x 20	19 x 20	19 x 23	20 x 24	12 x 40	26 x 27	17 x 45	31 x 27	34 x 34	37 x 37
Surpression d'emploi	bar	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	psi	116	116	116	116	116	116	116	116	116	116	116
Pression d'essai	bar	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
	psi	232	232	232	232	232	232	232	232	232	232	232
Pression d'éclatement, min.	bar	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0
	psi	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0
Besoins en air à 8,0 bar	l	82,8	96,3	195,3	224,1	296,1	211,5	517,5	349,4	675,0	1.117,8	1.457,1
	cu. ft.	2,9	3,4	6,9	7,9	10,4	7,5	18,0	12,3	23,6	39,5	51,4
Contenu nominal	l	9,2	10,7	21,7	24,9	32,9	23,5	57,5	38,8	75,0	124,2	161,9
	cu. ft.	0,3	0,4	0,7	0,9	1,2	0,8	2,0	1,4	2,6	4,3	5,7
Durée de remplissage	sec.	5	6	11	14	18	13	31	35	41	68	88
Poids, approx.	kg	4,3	5,1	7,5	8,7	9,8	9,7	13,6	15,8	16,3	27,3	33,8
	lbs	9,5	11,3	16,5	19,2	21,6	21,4	30,0	34,8	35,9	60,2	74,5

Sous réserve de modifications techniques

Données techniques du mini-coussin de levage 8,0 bar, aramide

	Einheit	V 10	V 12	V 18	V 20	V 24	V 24 L	V 31	V 35 L	V 40	V 54	V 68
Art. n°		**1314002200**	**1314002400**	**1314002500**	**1314003400**	**1314002600**	**1314002700**	**1314002800**	**1314018300**	**1314002900**	**1314003000**	**1314003100**
Force de levage	to	9,60	12,00	17,70	19,40	24,00	24,00	31,40	35,8	39,60	54,40	67,70
	US tons	10,58	13,23	19,51	21,38	26,46	26,46	34,61	39,49	43,65	59,97	74,63
Hauteur de levage, max.	cm	20,3	20,0	27,0	28,0	30,6	20,1	37,0	31,0	40,2	47,8	52,0
	inch	8,0	7,9	10,6	11,0	12,0	7,9	14,6	12,2	15,8	18,8	20,5
Hauteur d'engagement (coussin vide)	cm	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,8	2,8
	inch	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,1	1,1
Dimensions	cm	37 x 37	32 x 52	47 x 52	48 x 58	52 x 62	31 x 102	65 x 69	43 x 115	78 x 69	86 x 86	95 x 95
	inch	15 x 15	13 x 20	19 x 20	19 x 23	20 x 24	12 x 40	26 x 27	17 x 45	31 x 27	34 x 34	37 x 37
Surpression d'emploi	bar	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
	psi	116	116	116	116	116	116	116	116	116	116	116
Pression d'essai	bar	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
	psi	174	174	174	174	174	174	174	174	174	174	174
Pression d'éclatement, min.	bar	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0
	psi	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0	464,0
Besoins en air à 8,0 bar	l	82,8	96,3	195,3	224,1	296,1	211,5	517,5	349,4	675,0	1.117,8	1.457,1
	cu. ft.	2,9	3,4	6,9	7,9	10,4	7,5	18,0	12,3	23,6	39,5	51,4
Contenu nominal	l	9,2	10,7	21,7	24,9	32,9	23,5	57,5	38,8	75,0	124,2	161,9
	cu. ft.	0,3	0,4	0,7	0,9	1,2	0,8	2,0	1,4	2,6	4,3	5,7
Durée de remplissage	sec.	5	6	11	14	18	13	31	35	41	68	88
Poids, approx.	kg	3,0	3,6	5,3	5,8	6,7	6,3	9,5	10,1	11,4	16,2	19,5
	lbs	6,6	7,9	11,7	12,8	14,8	13,9	21,0	22,3	25,1	35,7	43,0

Sous réserve de modifications techniques

Sécurité avec système. Accessoires de système Vetter 8,0 bar

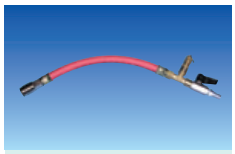
Tuyaux de remplissage 8,0 bar

Tuyau de remplissage 8,0 bar, 5 m
Art. n° 0800000901 (jaune) Art. n° 0800001301 (rouge)
Art. n° 0800000601 (bleu) Art. n° 0800000701 (gris)
Art. n° 0800000801 (vert)

Tuyau de remplissage 8,0 bar, 10 m
Art. n° 0800007401 (jaune) Art. n° 0800007601 (rouge)
Art. n° 0800007801 (bleu) Art. n° 0800007901 (gris)
Art. n° 0800007501 (vert)

Organe d'obturation et/ou tuyaux de

Art. n° 0800005800
Organe d'obturation
8,0 bar



Organe d'obturation 8,0 bar, 0,3 m
Art. n° 0800007201 (rouge)
Art. n° 0800007301 (jaune)

Organes de commande 8,0 bar

Art. n° 0800001600
Organe de commande
deux sorties, 8,0 bar,
homme-mort

Art. n° 0800000401
Organe de commande
une sortie, 8,0 bar,
homme-mort, aluminium

Art. n° 0800000201
Organe de commande
deux sorties, 8,0 bar,
homme-mort, aluminium

Art. n° 0800002001
Organe de commande
une sortie, 8,0 bar,
Fitting*

Art. n° 0800002401
Organe de commande
deux sorties, 8,0 bar,
Fitting*

* REMARQUE: Les organes de commande à fitting ne correspondent pas à la norme EN 13731.

Choisissez vos accessoires complémentaires en fonction du type de source d'air

Bouteille d'air comprimé | **Compresseur** | **Conduite du frein** | **Dispositif de remplissage de pneus poids lourd** | **Pneus poids lourd**

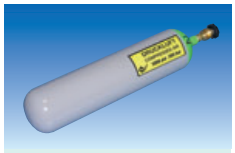
Art. n° 1600000200
Réducteur de pression
200/300 bars

Version US: 1600005301
Version FR: 1600004700

Art. n° 1600013401
Tuyau d'alimentation
de l'air, 10 m, vert

ou, de manière alternative

Art. n° 1600013601
Tuyau d'alimentation
de l'air, 10 m, vert,
avec robinet d'arrêt



Art. n° 1600010100
Bouteille d'air comprimé
1 l/200 bars
Art. n° 1600010800
Bouteille d'air comprimé
6 l/300 bars
Art. n° 1600019900
Bouteille d'air comprimé
9 l/300 bars
Art. n° 1600010500
Bouteille d'air comprimé
10 l/200 bars

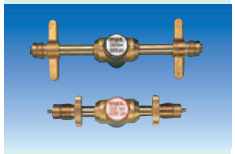
Art. n° 1600011600
Cadre de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé
6 l/300 bars,
Module de deux

Art. n° 1600012000
Adaptateur
Compresseur de construction

Art. n° 1600007500
Raccord pneumatique poids lourd
à deux circuits

Art. n° 1600007800
Adaptateur pour dispositif de remplissage de pneus poids lourd

Art. n° 1600012900
Raccordement de valve du pneu poids lourd



Art. n° 1600009100
Pièce collectrice 300 bars
Art. n° 1600008400
Pièce collectrice 200 bars

Art. n° 1600011600
Cadre de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé
6 l/300 bars,
(pour le module quadruple, cet article est nécessité deux fois).
Art. n° 1600011800
Chariot roulant pour cadre de protection et de transport
Cadre de transport
Module quadruple

Les bouteilles ne sont pas contenues dans la livraison.

Art. n° 1600008200
Adaptateur pour compresseur portatif

Art. n° 1600012600
Faux accouplement

Art. n° 1600012500
Kit d'adaptation complet

remplissage avec organe d'obturation

Organe d'obturation 8,0 bar, 5 m
Art. n° 0800008201 (jaune)
Art. n° 0800008401 (rouge)
Art. n° 0800008601 (gris)
Art. n° 0800008801 (bleu)
Art. n° 0800009001 (vert)

Organe d'obturation 8,0 bar, 10 m
Art. n° 0800008301 (jaune)
Art. n° 0800008501 (rouge)
Art. n° 0800008701 (gris)
Art. n° 0800008901 (bleu)
Art. n° 0800009101 (vert)

Tuyau de remplissage et de sécurité 8,0 bar

Art. n° 0800008101
Tuyau de remplissage et de sécurité
8,0 bar, 10 m, jaune

Pompes à pied avec soupape de sécurité et manomètre

Art. n° 0800009900
Pompe à pied 8,0 bar avec soupape de sécurité et manomètre, 420 ccm/course

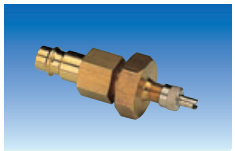
Art. n° 0800012400
Pompe à pied 8,0 bar avec soupape de sécurité et manomètre, 800 ccm/course

Pompe à pied/ manuelle du commerce

Réseau fixe d'air comprimé

Pompe manuelle/ pompe à pieds

Art. n° 1600008700
Pompe à air manuelle, 520 cm^3/ course
Art. n°1600009400,
Pompe à pied, 420 cm^3/course



Art. n° 1600008000
Valve de pneu PL

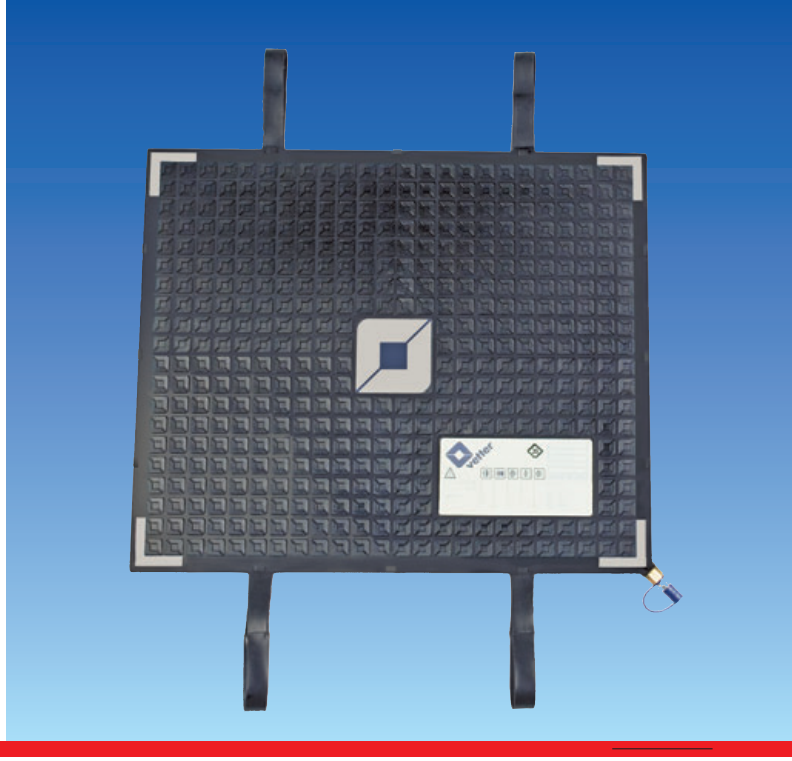
Art. n° 1600008200
Raccord intermédiaire pour réseau fixe d'air comprimé

Art. n° 1600014500
Détendeur pression d'entrée 20 bar max.

Si la pression de sortie du réseau fixe d'air comprimé devait dépasser la pression de remplissage autorisée de l'organe de commande, il faut changer le raccord intermédiaire du détenteur de pression d'entrée.

Vetter
Coussins S.Tec 10,0 bar

NOUVEAU



La génération S.Tec des mini-coussins de levage représente en premier lieu :

- une augmentation de puissance de 25 % grâce à une technique innovante par comparaison aux mini-coussins de levage de 8 bar
- un design moderne bien pensé
- beaucoup de détails orientés sur la pratique

Avec une pression de fonctionnement de 10 bar, des dimensions de coussin identiques et une cote d'insertion maximale de 25 mm seulement, ils atteignent une augmentation de puissance de 25 % par comparaison aux mini-coussins de levage de 8 bar. Une technique innovante combinée à un matériau éprouvé (CR/Aramide) sont non seulement le gage d'une augmentation de la force de levage mais aussi d'un standard de qualité élevé.

La série S.Tec possède également des propriétés antistatiques et autoextinctrices.

Optiquement, la série S.Tec se distingue par une structure en surface moderne, une plaquette signalétique moderne et bien d'autres détails intéressants.

Les coussins S.Tec sont équipés d'organes de commande et de flexibles de remplissage qui correspondent au niveau de pression du coussin. C'est pour vous faciliter la conversion de 8 bar à S.Tec 10 bar que nous vous proposons la possibilité de profiter déjà maintenant des avantages de la série S.Tec en vous offrant pour chaque commande du nouveau coussin S.Tec un élément de transition de 10 bar à 8 bar. Vous pourrez ainsi vous servir de l'accessoire de 8 bar d'ici le changement de système définitif.

Vous profitez dès maintenant:

- d'un design moderne au point
- de multiples innovations axées sur la pratique et
- créez ainsi la base du changement de système à Vetter S.Tec 10 bar

Avantage

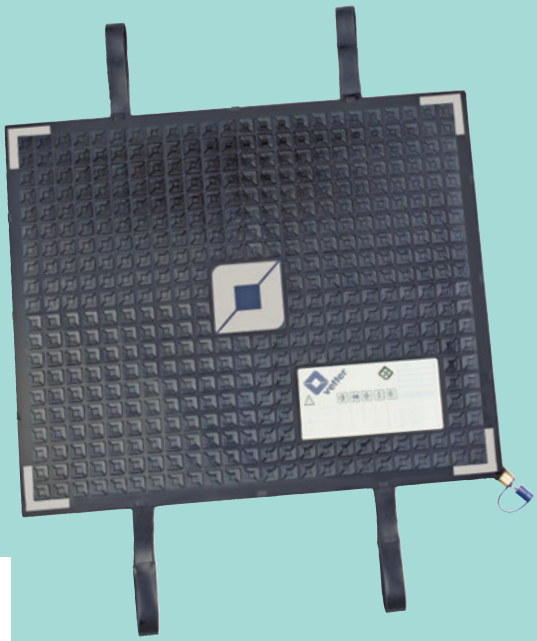
- Accroissement de puissance de 25 % pour des dimensions et un poids de coussin identiques
- Hauteur d'insertion unique pour toutes les dimensions de coussins de 2,5 cm
- Nouveau profil de surface
- Arêtes à profil arrondi pour faciliter la mise en place sous la charge
- Repère de centrage et d'angle
- Plaquette signalétique moderne
- Jusqu'à 3 auxiliaires de positionnement surélevés de chaque côté du coussin
- Caractéristiques techniques métriques et Imperial

Sécurité

- Consignes de sécurité claires sous forme de pictogrammes
- Facteur de sécurité de plus de 4:1
- Clapet de protection de valve imperdable
- Numéro de série gravé
- Date du contrôle d'usine
- Plaquette de contrôle pour 4 autres contrôles de la pression
- Plaquette signalétique moderne
- La conformité EN 13731 a été confirmée par un institut indépendant
- Entreprise certifiée selon ISO 9001:2000
- 2 ans de garantie

- Repères de centrage
- Structure de surface optimisée

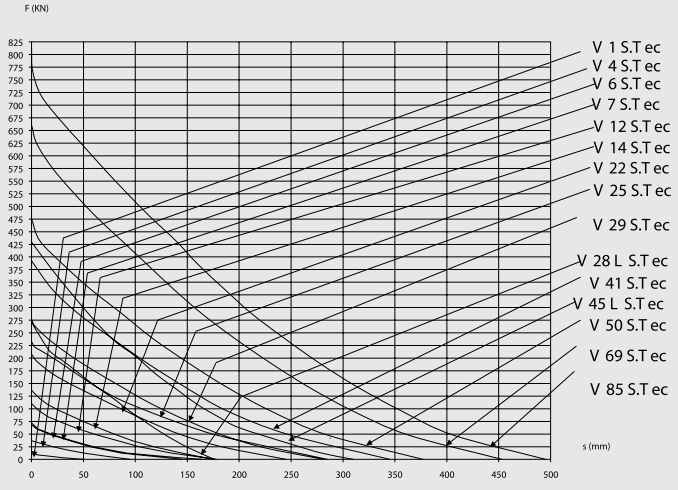
- Plaquette signalétique moderne
- Consignes de sécurité claires sous forme de pictogrammes
- Caractéristiques techniques métriques et Imperial
- Numéro de série gravé
- Date du contrôle d'usine
- Zones réservées au cachet de contrôle



- Jusqu'à 3 auxiliaires de positionnement surélevés de chaque côté
- Arêtes à profil arrondi pour faciliter la mise en place

- Nouveau nipple de sécurité de 10 bar avec clapet de protection de valve imperdable

Diagramme Force de levage-Charge V 1 - V 85 S.Tec Coussin S.Tec 10,0 bar



Ceci signifie que le coussin S.Tec développe sa plus grande force de levage au début de la course et qu'il atteint la plus grande hauteur de levage à l'état non chargé.
Il en résulte que la course diminue avec l'augmentation de la charge. Le diagramme Charge- Course ici représenté le montre clairement. Les diagrammes Charge-Course des différents coussins peuvent être obtenus sur demande.

Données techniques du coussin S.Tec 10 bar, aramide

ARAMIDE	Unité	V 1 S.Tec	V 4 S.Tec	V 6 S.Tec	V 7 S.Tec	V 12 S.Tec	V 14 S.Tec	V 22 S.Tec	V 25 S.Tec
Art. n°		**1315000100**	**1315000200**	**1315000300**	**1315000400**	**1315000500**	**1315000600**	**1315000700**	**1315000800**
Force de levage	to	1,1	3,8	6,3	7,0	11,6	14,2	21,6	24,8
	US tons	1,3	4,2	6,9	7,7	12,8	15,7	23,8	27,3
Hauteur de levage, max.	cm	7,5	12,0	14,5	16,5	20,3	20,0	27,0	28,0
	inch	3,0	4,7	5,7	6,5	8,0	7,9	10,6	11,0
Hauteur d'engagement (coussin vide)	cm	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
	inch	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Dimensions	cm	14 x 13	25,5 x 20	28 x 28	29,5 x 29,5	37 x 37	32 x 52	47 x 52	48 x 58
	inch	5,5 x 5,1	10 x 7,9	11 x 11	11,6 x 11,6	15 x 15	13 x 20	19 x 20	19 x 23
Surpression d'emploi	bar	10	10	10	10	10	10	10	10
	psi	145	145	145	145	145	145	145	145
Pression d'essai	bar	15	15	15	15	15	15	15	15
	psi	218	218	218	218	218	218	218	218
Pression d'éclatement, min.	bar	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0
	psi	580,0	580,0	580,0	580,0	580,0	580,0	580,0	580,0
Besoins en air à 10,0 bar	l	3,3	19,3	34,8	48,4	101,2	117,7	238,7	273,9
	cu. ft.	0,1	0,7	1,2	1,7	3,6	4,2	8,4	9,7
Contenu nominal	l	0,30	1,75	3,16	4,40	9,20	10,70	21,70	24,90
	cu. ft.	0,01	0,06	0,11	0,16	0,3	0,4	0,7	0,9
Durée de remplissage	sec.	0,5	1,0	1,3	1,4	5,0	6,0	11,0	14,0
Poids, approx.	kg	0,50	1,21	1,87	2,15	3,30	3,96	5,80	6,38
	lbs	1,10	2,67	4,12	4,74	7,28	8,73	12,79	14,07

Sous réserve de modifications techniques

Données techniques du coussin S.Tec 10 bar, aramide

ARAMIDE	Unité	V 29 S.Tec	V 28 L S.Tec	V 41 S.Tec	V 45 L S.Tec	V 50 S.Tec	V 69 S.Tec	V 85 S.Tec
Art. n°		**1315000900**	**1315001000**	**1315001100**	**1315001200**	**1315001300**	**1315001400**	**1315001500**
Force de levage	to	28,9	27,7	40,9	44,8	49,5	68,9	84,6
	US tons	31,9	30,5	45,1	49,4	54,6	76,0	93,3
Hauteur de levage, max.	cm	30,6	20,1	37,0	31,0	40,2	47,8	52,0
	inch	12,0	7,9	14,6	12,2	15,8	18,8	20,5
Hauteur d'engagement (coussin vide)	cm	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
	inch	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Dimensions	cm	52 x 62	31 x 102	65 x 69	43 x 115	78 x 69	86 x 86	95 x 95
	inch	20 x 24	12 x 40	26 x 27	17 x 45	31 x 27	34 x 34	37 x 37
Surpression d'emploi	bar	10	10	10	10	10	10	10
	psi	145	145	145	145	145	145	145
Pression d'essai	bar	15	15	15	15	15	15	15
	psi	218	218	218	218	218	218	218
Pression d'éclatement, min.	bar	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0	40,0
	psi	580,0	580,0	580,0	580,0	580,0	580,0	580,0
Besoins en air à 10,0 bar	l	361,9	258,5	632,5	426,8	825,0	1.366,2	1.780,9
	cu. ft.	12,8	9,1	22,3	15,1	29,1	48,2	62,9
Contenu nominal	l	32,90	23,50	57,50	38,8	75,00	124,20	161,90
	cu. ft.	1,2	0,8	2,0	1,4	2,6	4,3	5,7
Durée de remplissage	sec.	18,0	13,0	31,0	35,0	41,0	68,0	88,0
Poids, approx.	kg	7,37	6,93	10,45	11,11	12,54	19,44	23,4
	lbs	16,25	15,28	23,04	24,50	27,65	42,87	51,6

Sous réserve de modifications techniques

Système 395 KN

Composition du kit Super-mini-coussin de levage S.Tec 10,0 bar

Art. no.	Désignation	Art. no. 1315001700 Set Coussin S.Tec 10,0 bar pour remplissage air comprimé	Art. no. 1315003000 Set Coussin S.Tec 10,0 bar pour remplissage air comprimé USA
1315000100	V 1 S.Tec	1	1
1315000200	V 4 S.Tec	1	1
1315000400	V 7 S.Tec	1	1
1000001800	Tuyau de remplissage 10,0 bar, 5 m, jaune	1	1
1000006000	Distributeur de remplissage, double, avec 2 flexibles de remplissage à 1 m	1	1
1000006100	Robinetterie de remplissage et de sécurité pour coussin S.Tec	1	
1000006200	Robinetterie de remplissage et de sécurité pour coussin S.Tec USA		1
1600010100	Bouteille d'air comprimé 1 l / 200 bar	1	
1000006900	Mallette de transport coussin S.Tec pour remplissage d'air comprimé	1	1

Composition des kits Coussins S.Tec 10,0 bar, aramide

Art. no.	Désignation	Art. No. 1315001800 Système 395 KN S.Tec 10,0 bar	Art. no. 1315001900 Système 888 KN S.Tec 10,0 bar	Art. no. 1315002000 Système 2927 KN S.Tec 10,0 bar
1600000200	Manodétendeur 200/300 bar*	1	1	1
1000004500	Double organe de commande 10,0 bar, circuit d'homme mort, plastique	1	1	1
1000001800	Tuyau de remplissage 10,0 bar, 5 m, jaune	1	1	1
1000002100	Tuyau de remplissage 10,0 bar, 5 m, rouge	1	1	1
1315000300	V 6 S.Tec	1	1	1
1315000500	V 12 S.Tec	1	1	1
1315000700	V 22 S.Tec	1	2	2
1315001000	V 28 L S.Tec		1	1
1315000900	V 29 S.Tec			1
1315001100	V 41 S.Tec			1
1315001300	V 50 S.Tec			1
1315001500	V 85 S.Tec			1

* Manodétendeur version US: 1600005301 Manodétendeur version FR: 1600004700

Sécurité avec système. Accessoires de système Vetter 10,0 bar

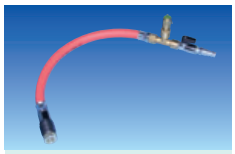
Tuyaux de remplissage 10,0 bar

Tuyau de remplissage 10,0 bar, 5 m, S.Tec
Art.-n° 1000001800 (jaune) Art.-n° 1000002100 (rouge)
Art.-n° 1000001900 (bleu) Art.-n° 1000002200 (gris)
Art.-n° 1000002000 (vert)

Tuyau de remplissage 10,0 bar, 10 m, S.Tec
Art.-n° 1000002300 (jaune) Art.-n° 1000002600 (rouge)
Art.-n° 1000002400 (bleu) Art.-n° 1000002700 (gris)
Art.-n° 1000002500 (vert)

Organe d'obturation et/ou tuyaux de

Art.-n° 1000002800
Organe d'obturation
10,0 bar



Organe d'obturation 10,0 bar, 0,3 m, S.Tec
Art.-n° 1000002900 (rouge)
Art.-n° 1000003000 (jaune)

Organes de commande 10,0 bar

Art.-n° 1000004500
Organe de commande
deux sorties, 10,0 bar,
homme-mort

Art.-n° 1000004600
Organe de commande
une sortie, 10,0 bar,
homme-mort, aluminium

Art.-n° 1000004700
Organe de commande
deux sorties, 10,0 bar,
homme-mort, aluminium

Choisissez vos accessoires complémentaires en fonction du type de source d'air

Bouteille d'air comprimé | **Compresseur** | **Conduite du frein** | **Dispositif de remplissage de pneus poids lourd** | **Pneus poids lourd**

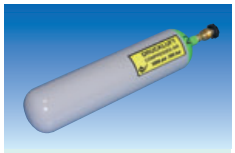
Art. n° 1600000200
Réducteur de pression
200/300 bars

Version US: 1600005301
Version FR: 1600004700

Art. n° 1600013401
Tuyau d'alimentation
de l'air, 10 m, vert

ou, de manière alternative

Art. n° 1600013601
Tuyau d'alimentation
de l'air, 10 m, vert,
avec robinet d'arrêt



Art. n° 1600010100
Bouteille d'air comprimé
1 l/200 bars
Art. n° 1600010800
Bouteille d'air comprimé
6 l/300 bars
Art. n° 1600019900
Bouteille d'air comprimé
9 l/300 bars
Art. n° 1600010500
Bouteille d'air comprimé
10 l/200 bars

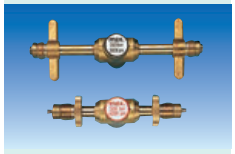
Art. n° 1600011600
Cadre de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé
6 l/300 bars,
Module de deux

Art. n° 1600012000
Adaptateur
Compresseur de construction

Art. n° 1600007500
Raccord pneumatique
poids lourd
à deux circuits

Art. n° 1600007800
Adaptateur pour dispositif de remplissage de pneus poids lourd

Art. n° 1600012900
Raccordement de valve
du pneu poids lourd



Art. n° 1600009100
Pièce collectrice 300 bars
Art. n° 1600008400
Pièce collectrice 200 bars

Art. n° 1600011600
Cadre de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé
6 l/300 bars,
(pour le module quadruple, cet article est nécessité deux fois).
Art. n° 1600011800
Chariot roulant pour cadre de protection et de transport
Cadre de transport
Module quadruple

Les bouteilles ne sont pas contenues dans la livraison.

Art. n° 1600008200
Adaptateur pour compresseur portatif

Art. n° 1600012600
Faux accouplement

Art. n° 1600012500
Kit d'adaptation complet

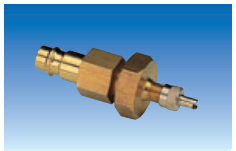
remplissage avec organe d'obturation

Organe d'obturation 10,0 bar, 5 m, S.Tec
Art.-n° 1000003100 (jaune)
Art.-n° 1000003200 (rouge)
Art.-n° 1000003300 (gris)
Art.-n° 1000003400 (blue)
Art.-n° 1000003500 (vert)

Organe d'obturation 10,0 bar, 5 m, S.Tec
Art.-n° 1000003600 (jaune)
Art.-n° 1000003700 (rouge)
Art.-n° 1000003800 (gris)
Art.-n° 1000003900 (blue)
Art.-n° 1000004000 (vert)

Pompe à pied/ manuelle du commerce

Réseau fixe d'air comprimé



Art. n° 1600008000
Valve de pneu PL

Art. n° 1600008200
Raccord intermédiaire pour réseau fixe d'air comprimé

Art. n° 1600014500
Détendeur pression d'entrée 20 bar max.

Si la pression de sortie du réseau fixe d'air comprimé devait dépasser la pression de remplissage autorisée de l'organe de commande, il faut changer le raccord intermédiaire du détenteur de pression d'entrée.

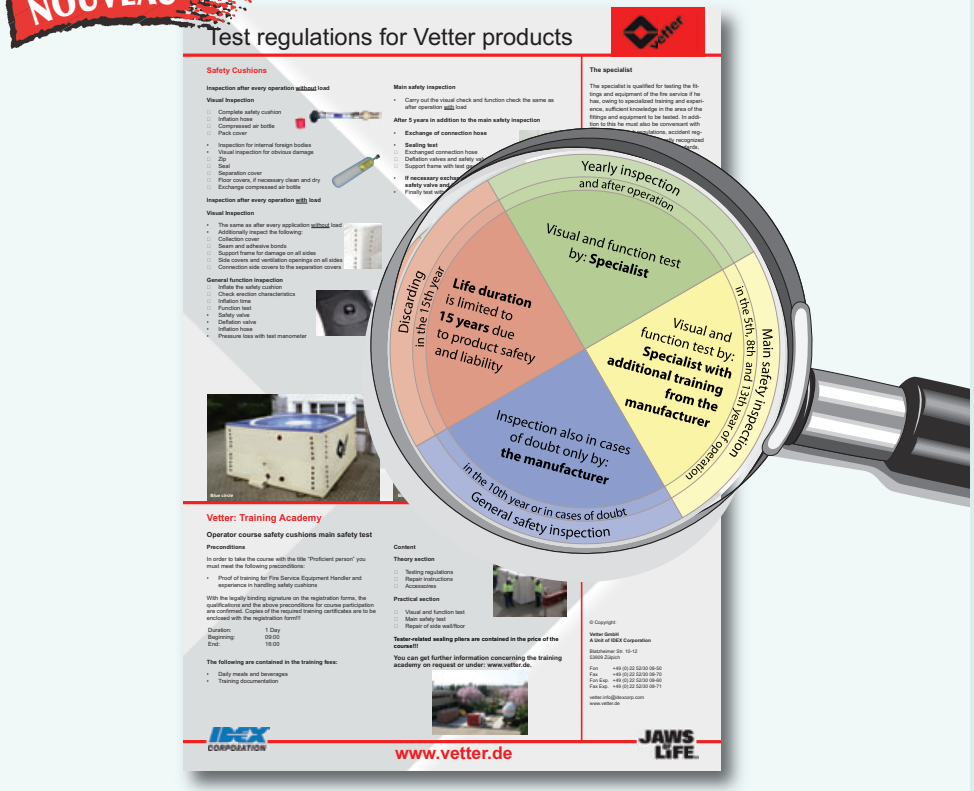
Prescriptions d'essais pour coussins de levage et saut Vetter

Ce que vous vouliez toujours savoir!

NOUVEAU

Test regulations for Vetter products
Lifting Bags 1.0 bar (14.5 psi) + Aircraft Lifting Bags
Mini Lifting Bags 8 bar + 10 bar (116 psi + 145 psi) + Accessories
Mini Lifting Bags 8 + 10 bar (116 psi + 145 psi)
Cuts
Punctures
Cracks
Abrasions
Traces of acid
Effects of heat
Inflation connection/ Input nipple
Carrying loops
After operation
Visual and function test by: the user
Visual and function test by: the specialist
Visual and function test as well as pressure test only to be carried out by: the manufacturer
Every 5 years
After 10 years or in cases of doubt
Yearly
www.vetter.de

NOUVEAU


Test regulations for Vetter products
Safety Cushions
Yearly inspection and after operation
Visual and function test by: Specialist
Visual and function test by: Specialist with additional training from the manufacturer
Inspection also in cases of doubt only by: the manufacturer
in the 10th year or in cases of doubt
General safety inspection
Main safety inspection in the 5th, 8th and 13th year of operation
Life duration is limited to 15 years due to product safety and liability
Discarding in the 15th year
Vetter: Training Academy
Operator course safety cushions main safety test
www.vetter.de

Demandez vos posters sans plus attendre, à l'adresse: vetter.info@idexcorp.com

Vetter
Coussin de levage 1,0 bar

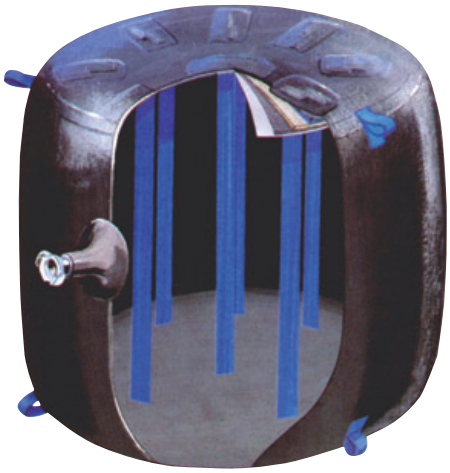
Les coussins de levage Vetter, en raison de leur puissance appliquée en douceur et de leur extrême flexibilité, permettent, quelle que soit la structure du sol, une assistance des camions accidentés sans que le matériel ne soit endommagé.

Lever ou redresser des éléments de carrosserie peu épais ou désincarcérer des personnes accidentées font également partie des nombreuses possibilités d'emploi des coussins de levage. Voilà déjà plus de 40 ans que ceux-ci apportent leur aide aux sapeurs-pompiers ou aux unités de secours.

Grâce au renfort intérieur spécial empêchant les plaques de sol et de recouvrement, lesquelles sont fabriquées en tissu polyamide caoutchouté, particulièrement résistant, de se bomber, on obtient en même temps une augmentation de la stabilité latérale.

Les reliefs dans les plaques de sol et de recouvrement augmentent la résistance au glissement sur sol mou, marécageux ou enneigé.

S'ils sont utilisés de manière conforme – en font également partie l'exécution des contrôles prescrits – et stockés conformément à la DIN 7716, les coussins de levage ont une durée de vie extrêmement longue.



Renfort intérieur du coussin

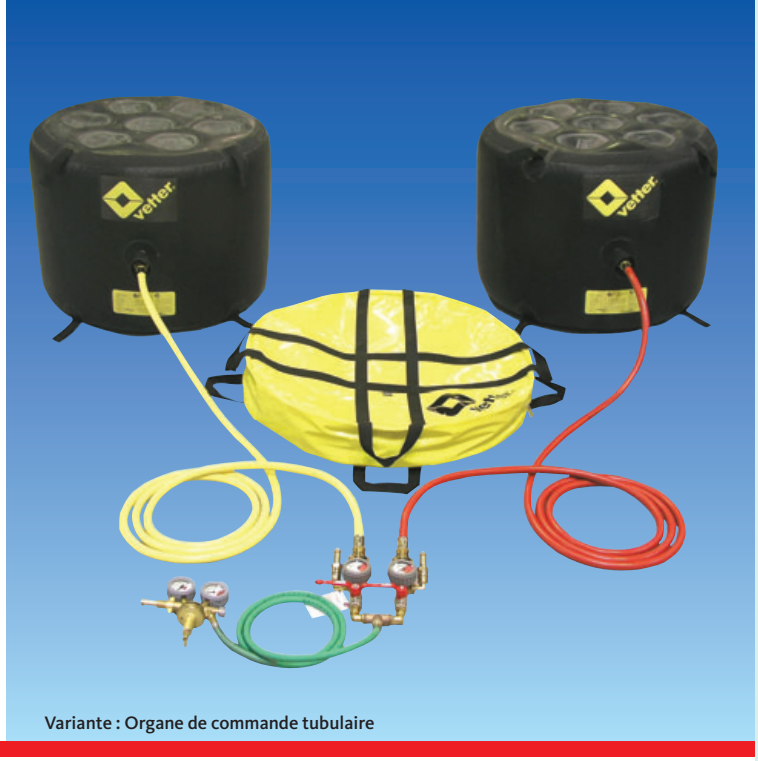
Avantages

- Charge de centre de pression réduite, d'un maximum de 1.000 g/cm^2
- Puissance de levage identique sur toute la hauteur de levage
- Grande flexibilité – Ils prennent appui au bord de la charge, soulèvent et poussent ainsi simultanément
- Réparation aisée en cas de dommage
- Surpression d'exploitation de 0,1 bar à 1,0 bar avec aide de l'organe de commande réglable
- Parois en aramide de qualité supérieure
- En cas d'emploi intermittent et avec stockage conforme, durée de vie de 15 à 20 ans
- Raccords de soupapes vulcanisés et brevetés garantissant l'alimentation en air même en cas d'utilisation dans des conditions difficiles

Sécurité

- Gestion qualité selon la DIN ISO 9001 : 2000
- Contrôle de la production effectué par le TÜV de Rhénanie
- Pression d'éclatement 3 – 4 fois plus importante que la surpression d'exploitation
- Pression d'essai 1,5 plus importante que la surpression d'exploitation
- Force de rupture selon DIN 53354 et force de déchirure selon DIN 53363
- Frottement du caoutchouc selon DIN 53357
- résistance au perçage selon DIN 53373, corps 6 mm, dose 110 mm, 2.740 N

Variante: Organe de commande homme mort



Variante : Organe de commande tubulaire

Les jeux de coussins de levage sont livrés en série en deux modèles, l'un avec un organe de commande homme-mort et l'autre avec un organe de commande tubulaire. Avec l'organe de commande homme-mort, le levier de commande, en cas de relâchement, revient automatiquement à la position initiale. L'alimentation en air de l'organe de commande tubulaire est réglé manuellement avec un robinet à tournant sphérique. Avec l'aide des accessoires présentés en page «Accessoires de système 1,0 bar», il est également possible de se composer un kit personnalisé.

REMARQUE: Les organes de commande à fitting ne correspondent pas à la norme EN 13731.

Ensembles de jeux de coussin de levage 1,0 bar

Art n°	Description	Art n° 3110000800 Jeu type 1/23	Art n° 3110001500 Jeu type 1/13	Art n° 3110001900 Jeu type 1/9	Art n° 3110002200 Jeu type 1/6	Art n° 3110003300 Jeu type 1/23	Art n° 3110003400 Jeu type 1/13	Art n° 3110003500 Jeu type 1/9	Art n° 3110003600 Jeu type 1/6
3110000900	Coussin de levage, type 1/23, 1,0 bar	2				2			
3110001600	Coussin de levage, type 1/13, 1,0 bar		2				2		
3110002000	Coussin de levage, type 1/9, 1,0 bar			2				2	
3110002300	Coussin de levage, type 1/6, 1,0 bar				2				2
3110000100	Sac pour coussin de levage, type 1/23	1				1			
3110000200	Sac pour coussin de levage, type 1/13		1				1		
3110000300	Sac pour coussin de levage, type 1/9			1				1	
3110000400	Sac pour coussin de levage, type 1/6				1				1
0100000501	Tuyau de remplissage, 1,0 bar, 5 m, jaune	1	1	1	1	1	1	1	1
0100001301	Tuyau de remplissage, 1,0 bar, 5 m, rouge	1	1	1	1	1	1	1	1
0100001801	Organe de commande deux sorties, 1,0 bar, tubulaire	1	1	1	1				
0100001100	Organe de commande deux sorties, 1,0 bar, homme-mort					1	1	1	1
1600000200	Détendeur 200/300 bar*	1	1	1	1	1	1	1	1
0100001000	Matériel de réparation 0,5/1,0 bar	1	1	1	1	1	1	1	1
9987000600	Mode d'emploi du coussin de levage	1	1	1	1	1	1	1	1

* Détendeur Version US: 1600005301
Détendeur Version FR: 1600004700

Coussin de levage sous un petit avion

Sauvetage de blessés

Données techniques du coussin de levage 1,0 bar

	Unité	Kit 1/23	Coussin Indiv. 1/23	Kit 1/13	Coussin Indiv. 1/13	Kit 1/9	Coussin Indiv. 1/9	Kit 1/6	Coussin Indiv. 1/6
Art. n° pour kit avec organe de commande et de raccordement Art. n° pour kit avec organe de commande et homme-mort		**3110000800 3110003300**	**3110000900**	**3110001500 3110003400**	**3110001600**	**3110001900 3110003500**	**3110002000**	**3110002200 3110003600**	**3110002300**
Force de levage	to US tons	22,60 24,90	11,30 12,45	13,00 14,30	6,50 7,15	9,00 9,90	4,50 4,95	6,00 6,60	3,00 3,30
Hauteur de levage max.	cm inch	110 43	110 43	62 24	62 24	60 24	60 24	45 18	45 18
Hauteur d'engagement (coussin vide)	cm inch		3 1,2		3 1,2		3 1,2		3 1,2
Diamètre	cm inch		120 47		91 36		76 30		61 24
Surpression d'emploi	bar psi	1,0 14,5	1,0 14,5	1,0 14,5	1,0 14,5	1,0 14,5	1,0 14,5	1,0 14,5	1,0 14,5
Pression d'essai	bar psi	1,5 21,75	1,5 21,75	1,5 21,75	1,5 21,75	1,5 21,75	1,5 21,75	1,5 21,75	1,5 21,75
Besoins en air à 1 bar	l cu. ft.	4.972 175	2.486 88	1.612 57	806 28	1.088 38	544 19	524 19	262 9
Contenu nominal	l cu. ft.	2.486 88	1.243 44	806 28	403 14	544 19	272 9,6	262 9	131 4,6
Durée (approx.) de remplissage	sec.	382	191	124	62	84	42	40	20
Dimensions du pack	cm inch	125 x 20 49 x 8		95 x 20 37 x 8		80 x 20 31,5 x 8		65 x 20 25,6 x 8	
Poids approx. pour kit avec commande de raccordement	kg lbs	57,5 127	21 46	39,7 87	12 26	31,7 70	9 20	24,7 54	7 15
Poids approx. pour kit avec commande homme-mort	kg lbs	58 128	21 46	40 88	12 26	32 71	9 20	25 55	7 15

Sous réserve de modifications techniques

Les coussins de pression, y compris le kit de sauvetage 1,0 bar sont utilisés lorsqu'il est nécessaire de disposer d'une grande hauteur de levage, d'une énorme capacité d'adaptation mais néanmoins d'une «force applicable en douceur».
Par exemple, pour lever et redresser des véhicules renversés, en particulier lorsque les parois de la carrosserie sont peu épaisses, comme sur des camions, des bus, des wagonnets à caisse, des wagons. Lorsqu'il s'agit également de mettre en place un étayage d'urgence dans une fondation ou pour sauver des personnes ou des animaux coincés, les coussins de pression sont les aides les plus rapides et les plus sûres.

Le kit de sauvetage présenté sur la photo, avec une force de levage pouvant atteindre 12,1 t offre une alternative peu coûteuse par rapport au jeu de coussins de levage 1/13 avec commande homme-mort (voir pages 14–16). La différence se situe dans une structure de construction simplifiée.

Avantages

- Pression variable jusqu'à 1,0 bar
- Meilleure stabilité en raison de sa forme rectangulaire
- Plaques de recouvrement et de fond résistant aux coupures
- Parois en aramide très résistantes à la rupture
- Réparable

Sécurité

- Facteur de sécurité élevé 1:4
- Soupape de sécurité intégrée – en plus de la soupape de sécurité de l'organe de commande (pour kit de sauvetage)
- Essai d'examen de type ZU 247/3
- Résistance au perçage DIN 53373, corps 6 mm, capsule 110 mm, 275 kg

Ensemble de jeux

Art. n°	Description	Art. n° 3110003200 Kit de sauvetage
3110002900	Coussin de pression, type LH 1/30 S	2
3110000700	Sac 110 x 72 x 30 cm	1
0100000501	Tuyau de remplissage 1,0 bar, 5 m, jaune	1
0100001301	Tuyau de remplissage 1,0 bar, 5 m, rouge	1
0100001100	Organe de commande deux sorties, 1,0 bar, homme-mort	1
1600000200	Détendeur 200/300 bar*	1
0100001000	Matériel de réparation 0,5/1,0 bar	1
9987000600	Mode d'emploi du coussin de levage	1

* Détendeur Version US: 1600005301
Détendeur Version FR: 1600004700

Données techniques du coussin de levage 1,0 bar

	Unité	LH 1/10	LH 1/30	LH 1/10 S	LH 1/20 S	LH 1/30 S	LH 1/50 S	Kit de sauvetage
Art. n°		**3110002500**	**3110002600**	**3110002700**	**3110002800**	**3110002900**	**3110003100**	**3110003200**
Force de levage	to	2,08	6,18	2,16	4,46	6,05	7,11	12,1
	US tons	2,29	6,81	2,38	4,92	6,67	7,84	13,3
Hauteur de levage max.	cm	21	43	37	65	65	75	65
	inch	8	17	15	26	26	30	26
Hauteur d'engagement (coussin vide)	cm	2	2	4	4	4	4	
	inch	0,8	0,8	1,6	1,6	1,6	1,6	
Dimensions	cm	65 x 32	65 x 95	50 x 45	70 x 65	90 x 71	90 x 80	
	inch	26 x 13	26 x 37	20 x 18	28 x 26	35 x 28	35 x 32	
Surpression d'emploi	bar	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
	psi	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5	14,5
Pression d'essai	bar	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
	psi	21,75	21,75	21,75	21,75	21,75	21,75	21,75
Besoins en air à 1,0 bar	l	52	228	248	760	1.082	1.434	2.164
	cu. ft.	1,84	8,05	8,75	26,83	38,19	50,62	76,39
Contenu nominal	l	26	114	124	380	541	717	1.082
	cu. ft.	0,92	4,02	4,38	13,41	19,10	25,31	38,19
Dimensions du pack (l x L x H)	cm							110 x 72 x 30
	inch							43 x 28 x 12
Durée (approx.) de remplissage	sec.	4	18	19	58	83	110	164
Poids approx.	kg	2,5	6,0	3,1	5,5	7,0	11,0	25
	lbs	5,5	13,2	6,8	12,1	15,4	24,3	55,1

Sous réserve de modifications techniques

Sécurité avec système. Accessoires de système Vetter 1,0 bar

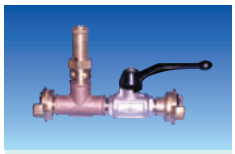
Tuyaux de remplissage 1,0 bar et organe d'obturation

Art. n° 0100000501
Tuyau de remplissage
1,0 bar, 5 m, jaune

Art. n° 0100001301
Tuyau de remplissage
1,0 bar, 5 m, rouge

Art. n° 0100000701
Tuyau de remplissage
1,0 bar, 10 m, jaune

Art. n° 0100001401
Tuyau de remplissage
1,0 bar, 10 m, rouge



Art. n° 0100000300
Organe d'obturation
1,0 bar

Organes de commande 1,0 bar

Art. n° 0100001100
Organe de commande
deux sorties, 1,0 bar,
connexion homme-mort

Art. n° 0100001501
Organe de commande
une sortie, 1,0 bar,
Fitting*

Art. n° 0100001801
Organe de commande
deux sorties, 1,0 bar,
Fitting*

* REMARQUE: Les organes de commande à fitting ne correspondent pas à la norme EN 13731.

Choisissez vos accessoires supplémentaires en fonction du type de prise d'air

Bouteille d'air comprimé	Compresseur	Tuyau de frein de camion	Installation de gonflage de pneus pour camions	Pneus de camion	Pompe à pied / manuelle du commerce	Réseau fixe d'air comprimé

Art. n° 1600000200
Détendeur
200/300 bar

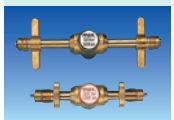
Version US: 1600005301
Version FR: 1600004700

Art. n° 1600013401
Tuyau d'approvisionnement en air 10 m, vert

ou en alternative

Art. n° 1600013601
Tuyau d'approvisionnement en air 10 m, vert
avec Organe d'obturation

Art. n°
1600010800
Bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar
Art. n°
1600019900
Bouteille d'air comprimé 9 l/300 bar
Art. n°
1600010500
Bouteille d'air comprimé 10 l/200 bar



Art. n°
1600009100
Collecteur à raccordements multiples
300 bar
Art. n°
1600008400
Collecteur à raccordements multiples
200 bar

Art. n°
1600011600
Châssis de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar
Deux modules

Art. n°
1600011600
Châssis de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar (en cas de quatre modules, il faut deux articles)
Art. n°
1600011800
Châssis roulant pour châssis de protection et de transport
Quatre modules

Les bouteilles ne sont pas comprises dans la livraison

Art. n°
1600012000
Raccord intermédiaire pour compresseur de chantier

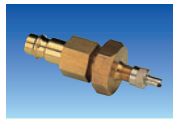
Art. n°
1600008200
Raccord intermédiaire pour compresseur portable

Art. n°
1600007500
Raccord air comprimé pour PL, 2 réseaux

Art. n°
1600012600
Accouplement d'obturation

Art. n°
1600007800
Adaptateur pour gonflage de pneus PL

Art. n°
1600012900
Raccord valve de pneus PL



Art. n°
1600008000
Valve de pneu PL

Art. n°
1600008200
Raccord intermédiaire pour réseau fixe d'air comprimé

Art. n°
1600014500
Détendeur pression d'entrée
20 bar max

Si la pression de sortie du réseau fixe d'air comprimé devait dépasser la pression de remplissage autorisée de l'organe de commande, il faut changer le raccord intermédiaire du détenteur de pression d'entrée.

Art. n° 1600012500
Kit complet adaptateur

Vetter
Passerelle de sauvetage 0,5 bar NG

Les passerelles de sauvetage Vetter sont pneumatiques et transportables. Elles offrent aux forces d'intervention une base rapide et stable pour les opérations de recherche, de sauvetage et d'évacuation sur glace, eau, marécage, boue ou autres sols instables. Les passerelles de sauvetage sont disponibles avec des longueurs de 6 m, 10 m et 15 m. Sur demande, nous pouvons également fabriquer des modèles avec d'autres longueurs. L'équipement de base des passerelles comprend un raccord de remplissage, une soupape de sécurité, une soupape de vidage, des cordes de retenue, des poignées de maintien ainsi que des anneaux de butée. Des sacs adaptés garantissent un transport sécurisé ainsi qu'un stockage conforme.
Le remplissage de la passerelle de sauvetage s'effectue au moyen d'un tuyau de remplissage qui est directement connecté à une bouteille d'air comprimé. Après avoir été utilisée, la passerelle de sauvetage peut être vidée à l'aide de l'adaptateur à vide.

Avantages

- Mise en service rapide
- Plusieurs éléments modulables et connectables entre-eux
- Utilisable même durant la nuit grâce à la bande réfléchissante sur le pourtour
- Rebord profilé permettant de tirer les personnes à bord sans aucun problème

Sécurité

- Faible pression de service de 0,5 bar maximum
- Soupape de sécurité intégrée dans la passerelle empêchant un sur-gonflage
- Matériau extrêmement résistant
- Sur demande, livrée avec revêtement anti-glissade

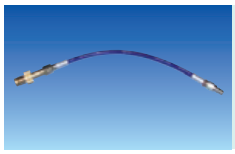
Données techniques de la passerelle de sauvetage NG

	Unité	6 m	10 m	15 m
Art. n°		**1530003301**	**1530000601**	**1530000101**
Art. n° avec anti-glissement		**1530008501**	**1530008601**	**1530008701**
Dimensions extérieures (l x L x H)	cm inch	600 x 140 x 10 236 x 55 x 4	1.000 x 140 x 10 394 x 55 x 4	1.500 x 140 x 10 591 x 55 x 4
Surpression d'emploi	bar psi	0,50 7,25	0,50 7,25	0,50 7,25
Pression d'essai	bar psi	0,65 9,4	0,65 9,4	0,65 9,4
Besoins en air à 0,5 bar	l cu. ft.	1.321 47	2.196 78	3.360 119
Contenu nominal	l cu. ft.	881 31	1.464 52	2.240 79
Durée de remplissage approx.	sec.	18	30	45
Dimensions du pack (l x L x H)	cm inch	165 x 35 x 25 65 x 14 x 10	165 x 45 x 30 65 x 18 x 12	165 x 60 x 45 65 x 24 x 18
Poids approx.	kg lbs	27 60	44 97	66 146

Sous réserve de modifications techniques

Sécurité avec système. Accessoires de système pour passerelle de sauvetage NG

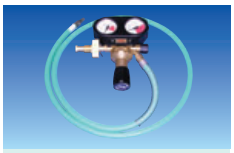
Tuyau de remplissage pour passerelle de sauvetage



Art. n° 1530003401
Tuyau de remplissage pour passerelle de sauvetage 500 mm pour remplissage direct à partir d'une bouteille d'air comprimé
Version US: 1530007600
Version FR: 1530007100

Tuyau de remplissage pour passerelle de sauvetage

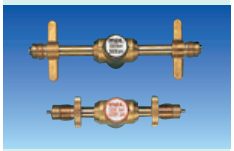
Art. n° 1600016300
Adaptateur à vide pour passerelle de sauvetage et coussin de saut, à connecter sur raccords de fermeture rapide et sortie d'air, la pression doit se situer entre 4 et 6 bar.



Art. n° 1600000200
Détendeur
200/300 bar

Version US: 1600005301
Version FR: 1600004700

Art. n° 1600010800
Bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar
Art. n° 1600019900
Bouteille d'air comprimé 9 l/300 bar
Art. n° 1600010500
Bouteille d'air comprimé 10 l/200 bar



Art. n° 1600009100
Collecteur à raccordements multiples, 300 bar
Art. n° 1600008400
Collecteur à raccordements multiples, 200 bar

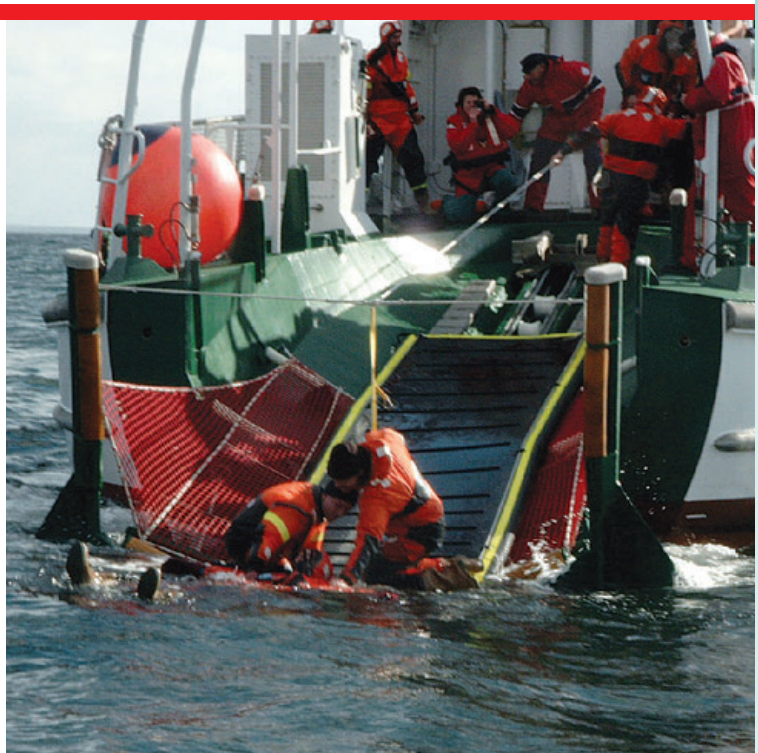
Art. n° 1600011600
Châssis de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar,
Deux modules

Les bouteilles ne sont pas comprises dans la livraison

Art. n° 1600011600
Châssis de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar (en cas de quatre modules, il faut deux articles)
Art. n° 1600011800
Châssis roulant pour châssis de protection et de transport
Quatre modules

Les bouteilles ne sont pas comprises dans la livraison

Photos: La DGZRS (Société allemande de sauvetage et de recherche en mer) en action lors du sauvetage d'un bâtiment avec le navire de sauvetage «Bremen» en mer du Nord.



Vetter
Coussin de saut SP 16 / SP 25

Les coussins de saut sont utilisés pour le sauvetage de personnes lorsqu'il n'y a pas de véhicule à grande échelle disponible ou bien que celui-ci, pour des raisons de place, ne peut pas être utilisé.

La surface de saut visible «cercle bleu» a été conçue en se basant sur les connaissances psychologiques. La couleur et la forme aident à réduire la peur paralysante de la personne à sauver avant qu'elle ne saute. Cette surface de saut a été développée en collaboration avec le Professeur Horst Schuh, psychologue diplômé et expérimenté. Elle a été jugée comme particulièrement efficace et d'aspect très positif.

Les coussins sont disponibles en deux tailles standard et leur surfaces de saut visibles se différencient par un «cercle bleu» et une «croix noire».

Le châssis support auto-dressable est composé d'un tissu en couches qui a déjà fait ses preuves avec d'autres produits Vetter. L'enveloppe se compose d'un matériau spécial, difficilement inflammable, résistant à la déchirure et imputrescible.

Avantages

- Il suffit de deux personnes pour le montage (quatre avec le modèle SP 25)
- Enveloppe faite d'un matériau difficilement inflammable et résistant aux déchirures.
- SP 16
  Contrôlé selon DIN 14151 et T3 et autorisé pour le sauvetage des personnes jusqu'à une hauteur de 16 m, contrôle fw.Blin FG-2/07
- SP 25
  Est en accord avec la DIN et autorisé pour le sauvetage des personnes jusqu'à une hauteur de 25 m
- Soupape de sécurité échangeable

Sécurité

- Soupape de sécurité intégrée dans le châssis
- Pression d'essai 1,3 plus importante que la surpression d'exploitation

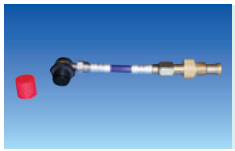
Données techniques du coussin de saut

	Unité	Sp 16	Sp 25
Art. n° (cercle bleu)		**1530000801**	**1530010000**
Art. n° (croix noire)		**1530005001**	**1530005900**
Dimensions extérieures (l x L x H)	cm inch	350 x 350 x 170 138 x 138 x 67	460 x 460 x 240 181 x 181 x 94
Surpression d'emploi	bar psi	0,30 4,35	0,50 7,25
Pression d'essai	bar psi	0,45 6,50	0,65 9,40
Besoins en air à 0,3/0,5 bar	l cu. ft.	1.235 44	2.240 79
Contenu nominal	l cu. ft.	950 34	1.493 53
Durée de remplissage approx.	sec.	30	60
Dimensions du pack (l x L x H)	cm inch	90 x 55 x 30 35 x 22 x 12	110 x 63 x 45 43 x 25 x 18
Poids, y compris bouteille d'air comprimé	kg lbs	55 121	94 207
Gamme de température	°C °F	– 20 / + 50 – 4 / + 122	– 20 / + 50 – 4 / + 122

Sous réserve de modifications techniques

Sécurité avec système. Accessoires de système pour coussin de saut SP 16 / SP 25

Tuyau de remplissage pour coussin de saut



Art. n° 1530004201
Tuyau de remplissage pour coussin de saut pour remplissage direct à partir d'une bouteille d'air comprimé
Version US: 1530008100
Version FR: 1530006500

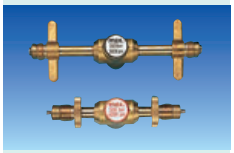
Accessoires pour le vidage du coussin de saut

Art. n° 1600016300
Adaptateur à vide pour passerelle de sauvetage et coussin de saut, à connecter sur raccords de fermeture rapide et sortie d'air, la pression doit se situer entre 4 et 6 bar.

Art. n° 1600000200
Détendeur
200/300 bar

Version US: 1600005301
Version FR: 1600004700

Art. n° 1600010800
Bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar
Art. n° 1600019900
Bouteille d'air comprimé 9 l/300 bar
Art. n° 1600010500
Bouteille d'air comprimé 10 l/200 bar



Art. n° 1600009100
Collecteur à raccordements multiples, 300 bar
Art. n° 1600008400
Collecteur à raccordements multiples, 200 bar

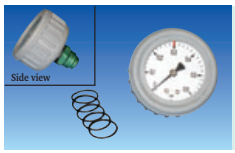
Art. n° 1600011600
Châssis de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar,
Deux modules

Les bouteilles ne sont pas comprises dans la livraison

Art. n° 1600011600
Châssis de protection et de transport pour bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar (en cas de quatre modules, il faut deux articles)
Art. n° 1600011800
Châssis roulant pour châssis de protection et de transport
Quatre modules

Les bouteilles ne sont pas comprises dans la livraison

Accessoire pour le contrôle du coussin de saut



Art. n° 1530002101
Manomètre vérificateur

Ensemble de jeux de coussin de saut

Art. n°	Description	Art. n° 1530000801 Jeu SP 16 (cercle bleu)	Art. n° 1530005001 Jeu SP 16 (croix noire)	Art. n° 1530005900 Jeu SP 25 (croix noire)	Art. n° 1530010000 Jeu SP 25 (cercle bleu)
	Coussin de saut SP 16 (cercle bleu)	1			
	Coussin de saut SP 16 (croix noire)		1		
	Coussin de saut SP 25 (croix noire)			1	
	Coussin de saut SP 25 (cercle bleu)				1
1530004400	Sac pour coussin de saut SP 16	1	1		
1530005800	Sac pour coussin de saut SP 25			1	1
1530008800	Matériel de réparation des coussins de saut, uniquement pour fond et parois	1	1	1	1

Vetter
Liste de résistance et liste de matériaux

Lors de l'étude de la résistance chimique (DIN 53476 et 53521) la résistance des matériaux est principalement évaluée après modification de leur masse et de leur dureté. La résistance d'un mélange de caoutchouc est surtout influencée par la diffusion en fonction de l'épaisseur du matériel. Pour la plupart des contraintes, une combinaison d'agressions et de sources chimiques et thermiques est présente.

Matériel sous tension réagit plus rapidement aux produits chimiques que lorsqu'il est au repos.

Cela signifie que la résistance chimique diminue en même temps que la tension du matériau augmente. C'est pourquoi cette liste de résistance est purement indicative.

Les données sont basées sur des essais en laboratoire ou sur l'expérience, et sont influencées par des facteurs variables, tels que la température, l'intensité, la durée d'exposition etc.

La liste a été établie dans ce contexte et l'on y trouve les symboles suivants:

\+ résistant
o résistance limitée
– non résistant
a.d. absence de données

Les indications correspondent à l'état actuel de nos connaissances et sont purement indicatives.

Si vous souhaitez déterminer vous-même la résistance chimique, nous sommes à votre disposition pour vous envoyer des échantillons de matériaux.

Résistance à la température

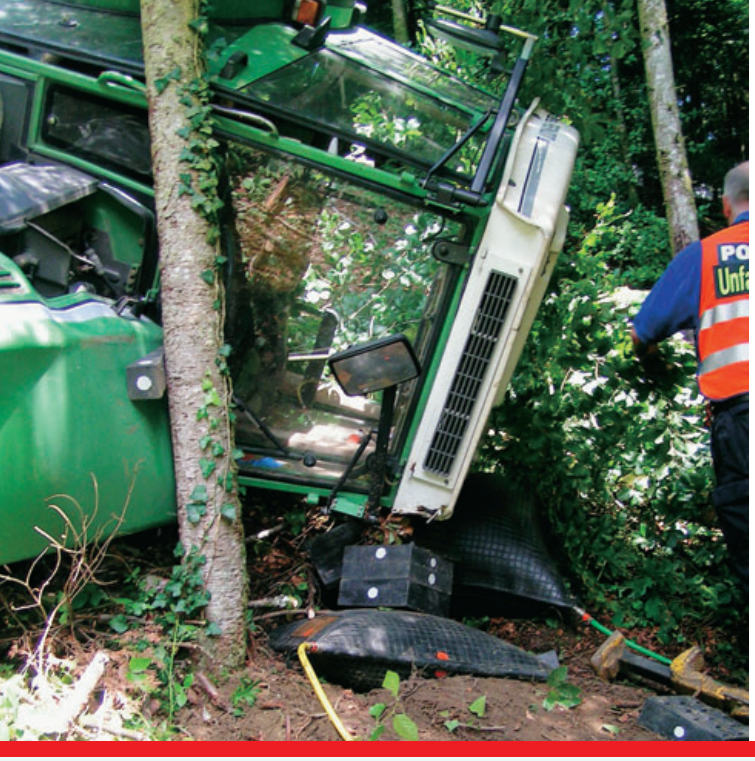
Produits	Résistance au froid	Résistance à froid	Résistance à la chaleur longue durée	Résistance à la chaleur courte durée
Vulcanisation à chaud	– 40° C	– 20° C	+ 90° C	+ 115° C
Vulcanisation à froid	– 40° C	– 20° C	+ 70° C	+ 85° C
NG	– 35° C	– 35° C	+ 80° C	+ 110° C
Tuyaux en caoutchouc	– 40° C	– 30° C	+ 90° C	
Packers	– 20° C		+ 50° C	
Sacs	– 20° C		+ 50° C	
Organes de commande, mode de construction-raccords	– 20° C		+ 50° C	
Organes de commande, matière plastique	– 20° C		+ 50° C	
Organes de commande, aluminium	– 20° C		+ 50° C	

Sous réserve de modifications techniques

Liste de matériaux

Produits	Matériau	Matériau support	Fabrication
Coussin de levage 1,0 bar	CR	Aramide/Polyester	Vulcanisation à froid
Packers	PVC	Polyester	–
Kit de sauvetage 1,0 bar	CR	Aramide/Polyester	Vulcanisation à froid
Coussin de remontée 1,0 bar	CR	Aramide/Polyester	Vulcanisation à froid
Coussins Ultra Flat 8,0 bar	CR	Aramide	Vulcanisation à chaud
Coussins S.Tec 10,0 bar	CR	Aramide	Vulcanisation à chaud
Mini-coussin de levage 8,0 bar	CR	Câblé acier/aramide	Vulcanisation à chaud
Kit de sauvetage 0,5 bar NG	NG	Polyester	Vulcanisation à froid
Sacs pour kit de sauvetage	PVC	Polyester	–
Châssis de coussin de saut	CR	Polyamide	Vulcanisation à froid
Bâche pour coussin de saut	PVC	Polyester	–
Sacs pour coussin de saut	PVC	Polyester	–
Tuyaux de remplissage et tuyaux d'approvisionnement en air	EPDM	Polyester	–

Sous réserve de modifications techniques



Liste de résistance

Désignation du matériau	CR	PVC	EPDM	NG
Acétone	o	–	–	–
Acétylène	+	o	–	–
Alun aqueux	+	+	–	o
Chlorure d'aluminium	+	o	+	+
Aniline	–	–	a.d.	o
Huile ASTM 1	o	a.d.	–	+
Essence	o	–	a.d.	o
Benzène	–	–	–	o
Acide borique	+	+	+	+
Brome (humide)	–	–	–	–
Acide butyrique	–	o	a.d.	o
Gaz chloré (humide)	–	–	a.d.	–
Chlore (humide)	o	a.d.	o	–
Gazole	o	o	–	+
Chlorure de fer	+	+	+	+
Pétrole	o	o	–	+
Acide acétique	o	o	o	o
Acides gras	+	a.d.	–	o
Formaldéhyde	+	a.d.	+	–
Glucose	+	+	+	+
Fuel domestique	+	+	–	+
Chlorure de potassium	+	o	+	+
Chlorure de calcium	+	o	+	+

Désignation du matériau	CR	PVC	EPDM	NG
Nitrate de calcium	+	a.d.	+	+
Oxyde de carbone	+	+	+	+
Monoxyde de carbone	+	–	+	+
Sulfate de cuivre	+	o	+	+
Glu	+	a.d.	+	o
Chlorure de méthyle	–	o	o	o
Eau de mer	+	o	a.d.	+
Huiles minérales	+	+	–	+
Carbonate de sodium	+	–	–	+
Ozone	+	a.d.	+	+
Paraffine	+	a.d.	–	+
Acide perchlorique	o	a.d.	+	–
Phénol (aqueux)	–	–	+	–
Acide phosphorique (concentré)	–	+	–	–
Mercure	+	o	+	+
Acide nitrique (fumant)	–	+	–	–
Dioxyde de soufre (sec)	–	o	a.d.	o
Acide sulfurique (50 %)	+	o	–	–
Azote	+	a.d.	+	+
Tétrachlorure de carbone	–	o	–	–
Graisses animales	+	a.d.	+	+
Toluène	–	–	–	–

Sous réserve de modifications techniques

Impressum
© Copyright: Vetter GmbH
A Unit of IDEX Corporation
Printed in Germany
03/2009
9988003804

Vetter GmbH
IDEX Hydraulic Equipment Group
Blatzheimer Str. 10 -12
D-53909 Zülpich
Fon +49 (0) 22 52/30 08-50
Fax +49 (0) 22 52/30 08-70
Fon Exp. +49 (0) 22 52/30 08-60
Fax Exp. +49 (0) 22 52/30 08-71
www.vetter.de
vetter.info@idexcorp.com